

Chiffre.	Telegraf.	Pag.	Chiffre.	Telegraf.	Pag.	Chiffre.	Telegraf.	Pag.	Chiffre.	Telegraf.	Pag.	Chiffre.	Telegraf.	Pag.	Chiffre.	Telegraf.	Pag.
RY.	Rosmarin.	357/58.	TKIII.	Talis.	306/10.	VB.	Vincit.	328.	WGU.	Wernerinde.	333/35.	YK.	Yocomo.	311.	ZNA.	Zenona.	135.
RZ.	Rusticus.	354/55.	TKIV.	Totus.	306/10.	VD.	Valentin.	351/52.	WGU.	Wigandus.	333/35.	YL.	Ybuline.	124.	ZQ.	Zara.	123.
SAA.	Sixtina.	320.	TKVII.	Tribus.	306/10.	VE.	Vineta.	351.	WGV.	Wallona.	333/35.	YQ.	Ysop.	311.	ZR.	Zione.	87.
SL.	Sidon.	204.	TL.	Telander.	306/10.	VF.	Vita.	328.	WH.	Werndig.	333/35.	YT.	Yardo.	316.	ZS.	Zinkum.	321/22.
SM.	Simonis.	204.	TX.	Tramm.	364.	VG.	Vespasian.	327.	WHU.	Watty.	341/43.	YXA.	Yillard.	273.	ZSU.	Zolmar.	321/22.
SMU.	Simonda.	204.	TY.	Tandem.	37.	VH.	Veronica.	304.	WHU.	Wasa.	341/43.	YZ.	York.	122.	ZT.	Zembert.	134.
SR.	Senex.	365/66.	TZ.	Tacitus.	37.	VJI.	Valesca.	305.	WHU.	Waldolinde.	341/43.	ZAAI.	Zolysia.	133.	ZTA.	Zembertine.	251.
TC.	Triplex.	36/37.	TZA.	Talamanda.	369.	VJI.	Valerina.	305.	WHV.	Wanda.	341/43.	ZAAU.	Zibriona.	133.	ZU.	Zandro.	110.
TD.	Traject.	38.	UAL.	Urania.	293.	VK.	Vampyr.	202/3.	WHV.	Waldo.	341/43.	ZAAU.	Zantrina.	133.	ZUA.	Zolmarine.	110.
TE.	Treduct.	38.	UAU.	Udo.	293.	VL.	Viola.	365.	WJ.	Willibald.	331/32.	ZAB.	Zamora.	126/27.	ZV.	Zyrus.	126.
TFo.	Titus.	306/10.	UB.	Ursula.	291/92.	VZ.	Vitriola.	305/6.	WK.	Wastal.	338/39.	ZBU.	Zeter.	297/98.	ZVA.	Zola.	127/29.
TFI.	Telemach.	306/10.	UKI.	Unicum.	221/22.	WA.	Williamine.		WM.	Walvoline.	345/46.	ZBU.	Zephyrus.	297/98.	ZVB.	Zeller.	127/29.
TFII.	Tazette.	306/10.	UEN.	Universum.	221/22.	WBI.	Winfried.	343/44.	WS.	Walkyre.	332/33.	ZBU.	Zemprina.	297/98.	ZVC.	Zellarine.	127/29.
TFIII.	Thetys.	306/10.	UF.	Urfa.	299/99.	WBU.	Walpurgis.	343/44.	WZA.	Waselinde.	344/45.	ZF.	Zampa.	367/68.	ZVG.	Zodina.	129/31.
TFV.	Tantalus.	306/10.	UKI.	Ukrana.	324.	WCI.	Wilkin.	344/45.	XC.	Xenophon.	317.	ZJI.	Zeno.	230/34.	ZXI.	Zygia.	116. 121.
TG.	Trans.	37/38.	UKU.	Ukrotam.	324.	WCU.	Walter.	344/45.	XP.	Xaltesimo.	315.	ZJU.	Zenona.	230/34.	ZXII.	Zambesi.	116. 121.
TJI.	Torpedo.	306/10.	UL.	Ulemma.	325.	WEI.	Weser.	336/38.	XT.	Xamello.	132.	ZJU.	Zenotum.	230/34.	ZXIII.	Zeylonia.	116. 121.
TJII.	Telep.	306/10.	UM.	Umalera.	325.	WEU.	Wesslau.	336/38.	XV.	Xandro.	313.	ZK.	Zulu.	377.	ZZI.	Zachäus.	230/33.
TJIII.	Trident.	306/10.	UN.	Undine.	325.	WEM.	Westabile.	336/38.	XW.	Xylos.	314.	ZL.	Zyrene.	121/22.	ZZU.	Zentone.	230/33.
TJIV.	Torso.	306/10.	UO.	Udonia.	322.	WEV.	Waldubia.	336/38.	XXI.	Xerxes.	253/55.	ZLZ.	Zeus.	90/92.	ZZU.	Zibul.	230/33.
TJVII.	Tanto.	306/10.	UOA.	Uvallona.	322.	WEX.	Wessunda.	336/38.	XXII.	Xante.	255/56.	ZM.	Zerberus.	131/32.	ZZA.	Ziballine.	230/33.
TKI.	Tanin.	306/10.	UP.	Upoloni.	323.	WEZ.	Wezander.	336/38.	XY.	Xaver.	315/16.	ZN.	Zalix.	135.	ZZB.	Zimprano.	230/33.
TKU.	Tasso.	306/10.	UQ.	Usquana.	325.	WGI.	Werner.	333/35.	XZ.	Xion.	249/50.						

Telegraphen-Schlüssel.

Unsere Maschinen sind alle chiffriert; fast selten kommt es indess vor (hauptsächlich bei überseeischen Depeschen), dass die Chiffre bei telegraphischen Anfragen oder Bestellungen am Bestimmungsorte richtig wiedergegeben wird, und können dann infolge unrichtiger Chiffre die ärgsten Missverständnisse und grössten Unzuträglichkeiten vorkommen. Wir haben uns dadurch veranlasst gesehen, jeder unserer Maschinen einen besonderen Namen zu geben; derselbe ist stets in der Beschreibung resp. Abbildung zu finden, und sind diese Namen derart gewählt, dass deren erster Buchstabe stets mit dem der Chiffre übereinstimmt, wodurch das Auffinden wesentlich erleichtert wird; auch hat jeder Name höchstens 10 Buchstaben, zählt also stets nur als ein Wort bei Telegrammen. Wir geben ausserdem noch nachstehende Abkürzungen, deren man sich bei telegraphischen Anfragen soweit als passend bedienen wolle.

Telegraphic Code.

We use alphabetical letters, to distinguish the various machines; in addition to this each machine or size of machine has its own independent word by which it is designed explicitly. No single word exceeds ten letters. For the use of our correspondents the following Telegraphic Code has been drawn up. By its means orders for any machines contained in our catalogue can be telegraphed at comparatively small cost from any part of the world. The great saving of time and money, as well as the greater accuracy, in ordering machines or in asking for information, is at once apparent. A number put before the Code Word of a machine will indicate how many are to be sent. The number will apply to the one Code Word only. In all cases, when ordering by wire, orders should be confirmed by letter per first mail.

Clef-Télégraphique.

Toutes nos machines sont chiffrées, mais rarement les demandes télégraphiques arrivent justes (principalement les dépêches transatlantiques) à la destination. Une erreur de chiffres peut amener les plus grands désagréments. Nous avons été obligés de donner à chaque de nos machines un nom, dont la première lettre correspond avec celle du chiffre et qui se trouve dans le coin gauche de la description. Chaque nom a au plus 10 lettres, il ne compte donc que pour un mot télégraphique. Nous donnons en outre ci-bas des abréviations, dont nous prions nos clients de se servir pour les demandes télégraphiques.

Llave telegráfica.

Todas nuestras máquinas son cifradas, pero casi nunca sucede que estas cifras son dadas rectas por el telégrafo por lo que ya han sido causado muchas equivocaciones. Para evitar eso hemos dado a cada una de nuestras máquinas un nombre, y se puede encontrar este nombre en cada prospecto. Estos nombres son siempre de tal manera, que la primera letra es la misma como la primera cifra de la máquina pudiendo encontrar de esta manera mas fácil las máquinas. Estos nombres nunca tienen mas de 10 letras, así que cuentan solamente por una palabra. Además tenemos las siguientes diminuciones de las cuales se quiera servir, pidiendo nos algo por telegrama.

Chiave telegrafica.

Tutte le nostre macchine sono cifrate, succede però di rado che queste cifre sono ridonate abbastanza esatte per il telegrafo. A scanso di equivoco abbiamo battezzato ciascuna delle nostre macchine, e si può trovare facilmente il nome della macchina nel rispettivo prospecto. Questi nomi sono scelti della maniera che il primo carattere dello stesso corrisponde colla prima cifra della macchina stessa dimmodochè si può trovare colla massima facilità i nomi chiesti. Del resto nessun nome ha più di 10 caratteri che contono naturalmente per una parola sola. Inoltre preghiamo la nostra rispettabile clientela di servirsi dei seguenti accorciamenti.

a) Bei Anfragen an uns: a) Message to us: A des demandes à nous: a) Preguntándonos quicra servirse de estas palabras: a) Richiedendo informazioni da noi:

Schlüsselwort. Code Word. Mots de la clef télégraphique. Nombre de la llave telegráfica. Nome della chiave.	Bedeutung. Signification. Signification. Mente de los nombres. Significazione.	Schlüsselwort. Code Word. Mots de la clef télégraphique. Nombre de la llave telegráfica. Nome della chiave.	Bedeutung. Signification. Signification. Mente de los nombres. Significazione.
avisret	Melden Sie sofort Preis und Lieferzeit der Maschine ab Fabrik exclusive Emballage! Give price and time of delivery of machine at your works, without packing! Indiquez tout de suite le prix et délai de livraison de la machine rendu de votre fabrique sans emballage! Avisen en seguida precio y término de entrega de la máquina franco en su taller, sin embalage. Vogliate indicare prezzo e tempo di fornitura della macchina resa in fabbrica, non compreso imballaggio!	avanciret	Melden Sie sofort Preis und Lieferzeit der Maschine unserer franco meiner Bahnstation! Give price and time of delivery of machine, packed and delivered here! Indiquez tout de suite le prix et délai de livraison de la machine franco de notre station de chemin de fer! de ma Avisen en seguida precio y término de entrega de la máquina libre de todos gastos en mi estación. Vogliate telegrafar prezzo e tempo di fornitura della macchina franca di porto qui!